

Veterinary certificate for canine semen exported to the Republic of Azerbaijan
Ветеринарный сертификат на экспортируемую сперму кобелей в Азербайджанскую Республику
Azərbaycan Respublikasına ixrac olunan it toxumlarına dair baytarlıq sertifikatı

Part I: Details of dispatched consignment / Подробности отправленной партии / Gönderilən yük haqqında məlumat	I.1. Consignor / Грузотправитель / <i>Yükgöndərən</i> Name / Название / <i>Ad</i> : Address / Адрес / <i>Ünvan</i> : Tel / Тел / <i>Tel</i> :		I.2. Certificate reference No. / Сертификат № / <i>Sertifikatın №</i>				
	I.4. Consignee / Грузополучатель / <i>Yükalanın</i> Name / Название / <i>Ad</i> : Address / Адрес / <i>Ünvan</i> : Post code / Почтовый индекс / <i>Poçt indeksi</i> : Tel / Тел / <i>Tel</i> :		I.3. Competent authority exporting country / Компетентное ведомство страны экспортера / <i>İxracatçı ölkənin səlahiyyətli orqanı</i>				
	I.5. Country of origin / Страна происхождения / <i>Mənşə ölkəsi</i>		I.6. Region of origin / Регион происхождения / <i>Mənşə bölgəsi</i>		I.7. Country of destination / Страна назначения / <i>Təyinat ölkəsi</i>		
	I.8. Place of origin / Место происхождения / <i>Mənşə yeri</i>						
	Name / Название / <i>Ad</i> : Name / Название / <i>Ad</i> : Name / Название / <i>Ad</i> :		Approval number / Номер одобрения / <i>Təsdiq nömrəsi</i> : Approval number / Номер одобрения / <i>Təsdiq nömrəsi</i> : Approval number / Номер одобрения / <i>Təsdiq nömrəsi</i> :		Address / Адрес / <i>Ünvan</i> : Address / Адрес / <i>Ünvan</i> : Address / Адрес / <i>Ünvan</i> :		
	I.9. Place of loading / Место загрузки / <i>Yükləmə yeri</i>			I.10. Date of departure / Дата отбытия / <i>Yola düşmə tarixi</i>			
	I.11. Transport / Транспорт / <i>Nəqliyyat</i> Aeroplane / Самолёт / <i>Təyyarə</i> ☐ Ship / Судно / <i>Gəmi</i> ☐ Railway wagon / Железнодорожный вагон / <i>Dəmiryol vaqonu</i> ☐ Road vehicle / Дорожное транспортное средство / <i>Yol nəqliyyat vasitəsi</i> ☐ Other / Другое / <i>Digər</i> ☐ Identification / Удостоверение личности / <i>Kimlik</i> Documentary references / Ссылки на документы / <i>Sənədlərə istinad</i>			I.12. Entry border inspection posts in Republic of Azerbaijan / Въездной пост пограничного контроля Азербайджанской Республики / <i>Azərbaycan Respublikasındakı sərhəd giriş yoxlama məntəqəsi</i>			
	I.13. Description of commodity / Описание товара / <i>Məhsulun təsviri</i>			I.14. Commodity code (HS code) / Код товара (по ТН ВЭД) / <i>Əmtəə kodu (XİF MN üzrə)</i>			
	I.16. Commodities intended for use as / Товары, предназначенные для использования в качестве / <i>İstifadəsi harda nəzərdə tutulub</i> Artificial reproduction / Искусственное осеменение / <i>Süni mayalanma</i> ☐			I.15. Quantity / Количество / <i>Miqdar</i>			
	I.17. Number and type of packages / Количество и тип упаковок / <i>Qablaşma sayı və növü</i>			I.18. Identification of commodities / Идентификация товаров / <i>Məhsulun identifikasiyası</i>			
Name / Кличка / <i>Ad</i>	Breed/Category/ Порода / Категория / <i>Cins / Kateqoriya</i>	Identification number/ Идентификационный номер / <i>İdentifikasiya nömrəsi</i>	Date of collection / Дата сбора / <i>Toplanma tarixi</i>	Quality (dose) / Количество (доза) / <i>Miqdar (doza)</i>	Batch number / Серийный номер / <i>Seriya nömrəsi</i>	Approval number of the centre/ team / Номер утверждения центра / команды / <i>Mərkəzin qeydiyyat nömrəsi</i>	

When semen from more than 5 animals is transported an inventory is made, it is signed by a state/official veterinarian of the exporting country and constitutes an integral part of this certificate. / При перевозке спермы от более чем 5 животных составляется опись, которая подписывается государственным/официальным ветеринарным врачом страны-экспортера и является неотъемлемой частью настоящего сертификата. / **5 itdən çox alınmış toxumların ixracı zamanı ölkənin dövlət/rəsmi baytar həkimi tərəfindən imzalanan və bu sertifikatın ayrılmaz hissəsi olan itlərin siyahısı tərtib olunur.**

II. Health information / Информация о состоянии здоровья / Sağlamlıq haqqında məlumat	II. a. Certificate reference No. / Ссылка на сертификат № / Sertifikatın istinad №
I, the undersigned State/Official Veterinarian certify that: Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее: Mən, Dövlət Baytarlıq müfəttişi, aşağıda qeyd olunanların həqiqətliyini imza ilə təsdiq edirəm: II.1. Canine semen exported to the Republic of Azerbaijan was collected from clinically healthy animals in facilities with appropriate conditions for semen collection, testing, processing, preservation, and storage./ Экспортируемая на территорию Азербайджанской Республики сперма кобелей получена от здоровых животных в помещениях, где есть условия для отбора спермы, ее исследования, обработки, консервации и хранения./ Azərbaycan Respublikasının ərazisinə ixrac olunan it toxumu, toxum toplama, tədqiqat, emal, konservasiya və saxlama üçün şərait olduğu müəssisələrindən sağlam heyvanlardan əldə edilmişdir. II.2. Semen originates from semen collection centre(s) located in administrative territory officially free from following contagious diseases:/ Сперма поступает из центров сбора спермы, расположенных на административной территории, официально свободной от следующих заразных заболеваний:/ Toxum rəsmi olaraq aşağıdakı yoluxucu xəstəliklərdən azad olan inzibati ərazidə yerləşən toxum toplama mərkəzlərindən gəlir: - rabies – for the last 6 months (in donor male dogs – no signs of rabies were reported for the last 15 days after semen collection);/ бешенство – в течение последних 6 месяцев (у кобелей – доноров спермы в течение 15 дней после отбора спермы не проявлялись признаки бешенства);/ quduzluq – son 6 ay ərzində (toxum verən erkək itlərdə toxum verdikdən sonra 15 gün ərzində quduzluq əlamətləri aşkar edilməmişdir); - Aujeszky's disease - for the last 6 months;/ Болезнь Аujeszки - в течение последних 6 месяцев;/ Auyeski xəstəliyi - son 6 ay ərzində; - tuberculosis – for the last 6 months./ туберкулез – в течение последних 6 месяцев./ vərəm – son 6 ay ərzində. II.3. Semen donor dogs were vaccinated against rabies, distemper, parvovirus and adenovirus infections, leptospirosis at least 20 days before semen collection, unless they had not been vaccinated against the above mentioned diseases within the last 12 months. / Кобели – доноры спермы не позднее чем за 20 дней до отбора спермы вакцинированы, если они не были привиты в течение последних 12 месяцев против бешенства, чумы плотоядных, парвовирусной и аденовирусной инфекции, лептоспироза. / Erkək donor-itlər toxum toplanmadan 20 gündən gec olmayaraq peyvənd olunub, əgər son 12 ay ərzində quduzluq, ətyeyənlərin taunu, parvovirus və adenovirus infeksiyaları, leptospiroza qarşı peyvənd olunmayıbsa. II.4. At least 14 days before semen collection, donor male dogs were tested for leptospirosis (<i>Leptospira interrogans</i>) and brucellosis (<i>Brucella canis</i>) in the accredited laboratory (please specify the laboratory, testing date and method) and demonstrated negative results./ Кобели – доноры спермы были не позднее чем за 14 дней до отбора спермы исследованы на лептоспироз (<i>Leptospira interrogans</i>) и бруцеллез (<i>Brucella canis</i>) в аккредитованной лаборатории с отрицательными результатами (указать название лаборатории, дату и метод исследования)./ Erkək donor-itlər toxum toplanmadan 14 gündən gec olmayaraq mənfi nəticələr verən akkreditasiyadan keçmiş laboratoriyada leptospiroz (Leptospira interrogans) və bruselyoz (Brucella canis) üçün test edilmişdir (laboratoriyanın adını, tədqiqat tarixini və metodunu göstərin). II.5. Donor male dogs were not used for natural insemination for at least 14 days prior to semen collection./ Кобели – доноры спермы не менее 14 дней до отбора спермы не использовались для естественного осеменения./ Erkək donor-itlər toxum toplanmasından ən azı 14 gün əvvəl təbii mayalanma üçün istifadə edilməmişdir. II.6. There are no pathogenic and toxic microorganisms in the semen. / Семя не содержит патогенов и токсичных микроорганизмов. / Toxumun tərkibində patogen və toksik mikroorqanizmlər yoxdur. II.7. Semen was collected, stored, transported in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code recommendations./ Сперма отбиралась, хранилась и транспортируется в соответствии с рекомендациями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ./ Toxumlar, OIE Yerüstü Heyvanların Sağlamlığı Məcəlləsinin tövsiyələrinə uyğun olaraq toplanmış, saxlanmış və nəql edilmişdir.	
Date / Дата / Tarix Official Inspector / Официальный инспектор / Dövlət müfəttişi Name (in capital letters) / Имя (с заглавной буквы) / Adı (böyük hərflə) Signature / Подпись / İmza Stamp / Печать / Möhür Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate / Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка / İmza və möhürün rəngi blankın rəngindən seçilməsi vacibdir.	